

# 上海市外事翻译室 2023 年度决算

# 目 录

## 第一部分 上海市外事翻译室概况

一、主要职能

二、机构设置

## 第二部分 上海市外事翻译室 2023 年度决算表

一、收入支出决算总表

二、收入决算表

三、支出决算表

四、财政拨款收入支出决算总表

五、一般公共预算财政拨款支出决算表

六、一般公共预算财政拨款基本支出决算表

七、财政拨款“三公”经费支出决算表

八、政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

九、国有资本经营预算财政拨款收入支出决算表

## 第三部分 上海市外事翻译室 2023 年度决算情况说明

一、收入支出决算总体情况说明

二、收入决算情况说明

三、支出决算情况说明

四、财政拨款收入支出决算总体情况说明

五、一般公共预算财政拨款支出决算情况说明

六、一般公共预算财政拨款基本支出决算情况说明

七、财政拨款“三公”经费支出决算情况说明

八、政府性基金预算财政拨款收入支出决算情况说明

九、国有资本经营预算财政拨款收入支出决算情况说明

十、预算绩效管理情况

十一、其他重要事项说明

**第四部分 名词解释**

## 第一部分 上海市外事翻译室概况

### 一、主要职能

上海市外事翻译室是上海市人民政府外事办公室下属的全额拨款事业单位。主要职责：承担市领导、重要外宾和本市重大外事活动的部分翻译工作。

### 二、机构设置

根据上述职责，上海市外事翻译室设 3 个内设机构，包括：培训部、笔译部、口译部。

## 第二部分 上海市外事翻译室 2023 年度决算表

### 收入支出决算总表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

收入		支出	
项目	决算数	项目	决算数
一、一般公共预算财政拨款收入	568.63	一、一般公共服务支出	413.58
二、政府性基金预算财政拨款收入	0.00	二、外交支出	0.00
三、国有资本经营预算财政拨款收入	0.00	三、国防支出	0.00
四、上级补助收入	0.00	四、公共安全支出	0.00
五、事业收入	0.00	五、教育支出	0.00
六、经营收入	0.00	六、科学技术支出	0.00
七、附属单位上缴收入	0.00	七、文化旅游体育与传媒支出	0.00
八、其他收入	0.09	八、社会保障和就业支出	85.91
		九、卫生健康支出	41.87
		十、节能环保支出	0.00
		十一、城乡社区支出	0.00
		十二、农林水支出	0.00
		十三、交通运输支出	0.00
		十四、资源勘探信息等支出	0.00
		十五、商业服务业等支出	0.00
		十六、金融支出	0.00
		十七、援助其他地区支出	0.00
		十八、自然资源海洋气象等支出	0.00
		十九、住房保障支出	24.74
		二十、粮油物资储备支出	0.00
		二十一、国有资本经营预算支出	0.00
		二十二、灾害防治及应急管理支出	0.00
		二十三、其他支出	0.00
		二十四、抗疫特别国债安排的支出	0.00
本年收入合计	568.72	本年支出合计	566.10
使用非财政拨款结余	7.92	结余分配	0.00
年初结转和结余	16.05	年末结转和结余	26.58
总计	592.69	总计	592.69

注：小数点保留两位

注：本表反映单位本年度的总收支和年末结转结余情况。



注：本表反映单位本年度取得的各项收入情况。

## 支出决算表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

项目			本年支出合计	基本支出	项目支出	上缴上级支出	经营支出	对附属单位补助支出
功能分类科目编码	科目名称							
类	款	项	合计					
201			566.10	553.63	12.48	0.00	0.00	0.00
			413.58	401.11	12.48	0.00	0.00	0.00
20103			413.58	401.11	12.48	0.00	0.00	0.00
2010350			413.58	401.11	12.48	0.00	0.00	0.00
208			85.91	85.91	0.00	0.00	0.00	0.00
20805			85.91	85.91	0.00	0.00	0.00	0.00
2080502			3.77	3.77	0.00	0.00	0.00	0.00
2080505			54.76	54.76	0.00	0.00	0.00	0.00
2080506			27.38	27.38	0.00	0.00	0.00	0.00
2080599			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
210			41.87	41.87	0.00	0.00	0.00	0.00
21011			41.87	41.87	0.00	0.00	0.00	0.00
2101102			41.87	41.87	0.00	0.00	0.00	0.00
221			24.74	24.74	0.00	0.00	0.00	0.00
22102			24.74	24.74	0.00	0.00	0.00	0.00
2210201			24.74	24.74	0.00	0.00	0.00	0.00



注：本表反映单位本年度各项支出情况。

财政拨款收入支出决算总表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

收入决算数		支出决算数				
项目	决算数	项目	合计	一般公共预算财政拨款	政府性基金预算财政拨款	国有资本经营预算财政拨款
一、一般公共预算财政拨款	568.63	一、一般公共服务支出	405.58	405.58	0.00	0.00
二、政府性基金预算财政拨款	0.00	二、外交支出	0.00	0.00	0.00	0.00
三、国有资本经营预算财政拨款	0.00	三、国防支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		四、公共安全支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		五、教育支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		六、科学技术支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		七、文化旅游体育与传媒支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		八、社会保障和就业支出	85.91	85.91	0.00	0.00
		九、卫生健康支出	41.87	41.87	0.00	0.00
		十、节能环保支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十一、城乡社区支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十二、农林水支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十三、交通运输支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十四、资源勘探工业信息等支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十五、商业服务业等支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十六、金融支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十七、援助其他地区支出	0.00	0.00	0.00	0.00

		十八、自然资源海洋气象等支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		十九、住房保障支出	24.74	24.74	0.00	0.00
		二十、粮油物资储备支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十一、国有资本经营预算支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十二、灾害防治及应急管理支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十三、其他支出	0.00	0.00	0.00	0.00
		二十四、抗疫特别国债安排的支出	0.00	0.00	0.00	0.00
本年收入合计	568.63	本年支出合计	558.10	558.10	0.00	0.00
年初财政拨款结转和结余	16.05	年末财政拨款结转和结余	26.58	26.58	0.00	0.00
一、一般公共预算财政拨款	16.05					
二、政府性基金预算财政拨款	0.00					
三、国有资本经营预算财政拨款	0.00					
总计	584.68	总计	584.68	584.68	0.00	0.00

注：本表反映单位本年度财政拨款总收支和结转结余情况。

一般公共预算财政拨款支出决算表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

项 目			一般公共预算财政拨款支出决算数		
功能分类 科目编码	科目名称		合计	基本支出	项目支出
201	一般公共服务支出		405.58	393.10	12.48
20103	政府办公厅（室）及相关机构事务		405.58	393.10	12.48
2010350	事业运行		405.58	393.10	12.48
208	社会保障和就业支出		85.91	85.91	0.00
20805	行政事业单位养老支出		85.91	85.91	0.00
2080502	事业单位离退休		3.77	3.77	0.00
2080505	机关事业单位基本养老保险缴费支出		54.76	54.76	0.00
2080506	机关事业单位职业年金缴费支出		27.38	27.38	0.00
2080599	其他行政事业单位养老支出		0.00	0.00	0.00
210	卫生健康支出		41.87	41.87	0.00
21011	行政事业单位医疗		41.87	41.87	0.00
2101102	事业单位医疗		41.87	41.87	0.00
221	住房保障支出		24.74	24.74	0.00
22102	住房改革支出		24.74	24.74	0.00
2210201	住房公积金		24.74	24.74	0.00
	合计		558.10	545.62	12.48

注：小数点保留两位

注：本表反映单位本年度一般公共预算财政拨款支出情况。

一般公共预算财政拨款基本支出决算表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

经济分类科目编码		科目名称	决算数	经济分类科目编码		科目名称	决算数
类	款			类	款		
30		工资福利支出	520.43	30		商品和服务支出	21.77
30	01	基本工资	79.67	30	01	办公费	3.13
30	02	津贴补贴	7.28	30	02	印刷费	0.00
30	03	奖金	0.00	30	03	咨询费	0.00
30	06	伙食补助费	0.00	30	04	手续费	0.01
30	07	绩效工资	259.60	30	05	水费	0.00
30	08	机关事业单位基本养	54.76	30	06	电费	0.00
30	09	职业年金缴费	27.38	30	07	邮电费	0.00
30	10	职工基本医疗保险缴	41.87	30	08	取暖费	0.00
30	11	公务员医疗补助缴费	0.00	30	09	物业管理费	0.00
30	12	其他社会保障缴费	2.26	30	11	差旅费	0.27
30	13	住房公积金	24.74	30	12	因公出国（境）费用	0.00
30	14	医疗费	0.00	30	13	维修（护）费	0.00
30	99	其他工资福利支出	22.87	30	14	租赁费	0.00
30		对个人和家庭的补助	3.42	30	15	会议费	0.00
30	01	离休费	0.00	30	16	培训费	0.82
30	02	退休费	3.42	30	17	公务接待费	0.09
30	03	退职（役）费	0.00	30	18	专用材料费	0.00
30	04	抚恤金	0.00	30	24	被装购置费	0.00
30	05	生活补助	0.00	30	25	专用燃料费	0.00
30	06	救济费	0.00	30	26	劳务费	0.00
30	07	医疗费补助	0.00	30	27	委托业务费	0.00
30	08	助学金	0.00	30	28	工会经费	6.55
30	09	奖励金	0.00	30	29	福利费	3.00
30	10	个人农业生产补贴	0.00	30	31	公务用车运行维护费	0.00
30	11	代缴社会保险费	0.00	30	39	其他交通费用	0.00
30	99	其他对个人和家庭的	0.00	30	40	税金及附加费用	0.00
				30	99	其他商品和服务支出	7.90
				31		资本性支出	0.00
				31	01	房屋建筑物购建	0.00
				31	02	办公设备购置	0.00
				31	03	专用设备购置	0.00
				31	07	信息网络及软件购置更	0.00
				31	13	公务用车购置	0.00
				31	19	其他交通工具购置	0.00
				31	21	文物和陈列品购置	0.00

				31	22	无形资产购置	0.00
				31	99	其他资本性支出	0.00
人员经费合计			523.85	公用经费合计			21.77

注：小数点保留两位。

注：本表反映单位本年度一般公共预算财政拨款基本支出明细情况。

财政拨款“三公”经费支出决算表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

财政拨款“三公”经费											
合计		因公出国（境）费		公务用车购置及运行费						公务接待费	
				小计		公务用车购置费		公务用车运行费			
预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数
15.00	2.04	6.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9.00	2.04

注：本表反映单位本年度“三公”经费支出预决算情况。

政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

功能分类科目编码			科目名称	年初结转和结余	本年收入	本年支出			年末结转和结余
类	款	项				小计	基本支出	项目支出	
合计									

注：本表反映单位本年度政府性基金预算财政拨款收入支出及结转和结余情况。

说明：上海市外事翻译室本年度没有政府性基金预算财政拨款收入和支出，故本表无数据。



国有资本经营预算财政拨款收入支出决算表

单位：上海市外事翻译室

2023 年度

金额单位：万元

项目			年初结转和结余	本年收入	本年支出			年末结转和结余
功能分类 科目编码	科目名称				合计	基本支出	项目支出	
类	款	项	合计					

注：本表反映单位本年度国有资本经营预算财政拨款收入支出及结转和结余情况。

说明：上海市外事翻译室本年度没有国有资本经营预算财政拨款收入和支出，故本表无数据。

### **第三部分 上海市外事翻译室 2023 年度决算情况说明**

#### **一、收入支出决算总体情况说明**

上海市外事翻译室 2023 年度收入支出总计 592.69 万元。与 2022 年度 566.78 万元相比，收入支出总计增加 25.91 万元，增长 4.57%。主要原因：事业单位人员经费调整。

#### **二、收入决算情况说明**

本年收入合计 568.72 万元，其中：财政拨款收入 568.63 万元，占 99.98%；其他收入 0.09 万元，占 0.02%。

#### **三、支出决算情况说明**

本年支出合计 566.10 万元，其中：基本支出 553.62 万元，占 97.80%；项目支出 12.48 万元，占 2.20%。

#### **四、财政拨款收入支出决算总体情况说明**

上海市外事翻译室 2023 年度财政拨款收入支出总计 584.68 万元。与 2022 年度 557.55 万元相比，财政拨款收入支出总计增加 27.13 万元，增长 4.87%。主要原因：事业单位人员经费调整。

#### **五、一般公共预算财政拨款支出决算情况说明**

##### **（一）一般公共预算财政拨款支出决算总体情况**

一般公共预算财政拨款支出 558.10 万元，占本年支出合计的 98.59%。与 2022 年度 541.48 万元相比，一般公共预算财政拨款支出增加 16.62 万元，增长 3.07%。主要原因：事业单位人员经费调整。

## **(二) 一般公共预算财政拨款支出决算结构情况**

一般公共预算财政拨款支出 558.10 万元，主要用于以下方面：一般公共服务支出 405.58 万元，占 72.67%；社会保障和就业支出 85.91 万元，占 15.39%；卫生健康支出支出 41.87 万元，占 7.5%；住房保障支出 24.74 万元，占 4.44%。

## **(三) 一般公共预算财政拨款支出决算具体情况**

一般公共预算财政拨款支出年初预算为 571.56 万元，支出决算为 558.10 万元，完成年初预算的 97.65%。决算数小于预算数的主要原因：基本按照年初制定的工作计划开展业务。其中：

1、一般公共服务支出（类）政府办公厅（室）及相关机构事务（款）事业运行（项）405.58 万元。主要用于：人员经费、公用经费以及维护正常办公所需支出的项目经费。年初预算 435.15 万元，支出决算为 405.58 万元。决算数小于预算数的主要原因：内部调节社保年度变化。

2、社会保障和就业支出（类）行政事业单位养老支出（款）事业单位离退休（项）3.77 万元。主要用于：事业单位退休人员公用经费、福利费等。年初预算为 0.43 万元，支出决算为 3.77 万元。决算数大于预算数的主要原因：事业单位退休人员生活补贴财政按月发放。

3、社会保障和就业支出（类）行政事业单位养老支出（款）机关事业单位基本养老保险缴费支出（项）54.76 万元。主要用于：缴纳事业单位职工基本养老保险。年初预算 52.41 万元，

支出决算为 54.76 万元。决算数大于预算数的主要原因：受社保年度调整影响。

4、社会保障和就业支出(类)行政事业单位养老支出(款)机关事业单位职业年金缴费支出(项) 27.38 万元。主要用于：缴纳事业单位职工职业年金。年初预算 26.21 万元，支出决算为 27.38 万元。决算数大于预算数的主要原因：受社保年度调整影响。

5、社会保障和就业支出(类)行政事业单位养老支出(款)其他行政事业单位养老支出(项) 0.002 万元。主要用于：支付事业单位退休活动经费：年初预算为 0.04 万元，支出决算为 0.002 万元。决算数小于预算数的主要原因：根据实际情况开支，退休经费年末已提取。

6、卫生健康支出(类)行政事业单位医疗(款)事业单位医疗(项) 41.87 万元。主要用于：缴纳事业单位职工医疗保险费。年初预算 34.39 万元，支出决算为 41.87 万元。决算数大于预算数的主要原因：受社保年度调整影响。

7、住房保障支出(类)住房改革支出(款)住房公积金(项) 24.74 万元。主要用于：缴纳事业单位住房公积金费用。年初预算为 22.93 万元，支出决算为 24.74 万元。决算数大于预算数的主要原因：受公积金年度调整影响。

## **六、一般公共预算财政拨款基本支出决算情况说明**

一般公共预算财政拨款基本支出 545.62 万元。其中：人员

经费 523.85 万元，主要包括：基本工资、津贴补贴、绩效工资、机关事业单位基本养老保险费、职业年金缴费、职工基本医疗缴费、住房公积金、其他社会保障缴费、其他工资福利支出，退休费；公用经费 21.77 万元，主要包括：办公费、手续费、差旅费、维修（护）费、培训费、公务接待费、工会经费、福利费、其他商品和服务支出。

## **七、财政拨款“三公”经费支出决算情况说明**

### **（一）“三公”经费财政拨款支出决算总体情况说明。**

“三公”经费财政拨款支出年初预算为 15.00 万元，支出决算为 2.04 万元，完成预算的 13.60%，其中：因公出国（境）费决算为 0.00 万元，完成预算的 0.00%；公务用车购置及运行维护费支出决算为 0.00 万元，完成预算的 0.00%；公务接待费支出决算为 2.04 万元，完成预算的 22.67%。2023 年度“三公”经费支出决算数小于预算数的主要原因：根据实际业务量开展工作。

2023 年度“三公”经费财政拨款支出决算数比 2022 年度 0.2 万元增加 1.84 万元，增长 920%，其中：因公出国（境）费支出决算持平；公务用车购置及运行维护费支出决算持平；公务接待费支出支出决算增加 1.84 万元，增长 920%。公务接待费比去年同期支出增加的主要原因是 2022 年由于疫情影响工作受限，2023 年各项工作逐步恢复、稳定开展，公务接待费用相应增加。

### **（二）“三公”经费财政拨款支出决算具体情况说明。**

“三公”经费财政拨款支出决算中，因公出国（境）费支出

决算 0.00 万元，占 0.00%；公务用车购置及运行维护费支出决算 0.00 万元，占 0.00%；公务接待费支出决算 2.04 万元，占 100%。具体情况如下：

1、因公出国（境）费支出 0 万元。全年安排因公出国（境）团组 0 个、累计 0 人次。

2、公务用车购置及运行维护费支出 0 万元。其中：

公务用车购置支出为 0 万元。公务用车运行维护支出 0 万元。2023 年，上海市外事翻译室开支财政拨款的公务用车保有量为 0 辆。

3、公务接待费支出 2.04 万元。其中：

国内公务接待支出 2.04 万（含外宾接待支出 1.95 万元）。主要用于政府工作报告等翻译工作经费。公务接待 8 批次、46 人次，其中：接待外宾 6 批次、28 人次。

#### **八、政府性基金预算财政拨款收入支出决算情况说明**

上海市外事翻译室 2023 年度无政府性基金预算财政拨款收入和支出。

#### **九、国有资本经营预算财政拨款收入支出决算情况说明**

上海市外事翻译室 2023 年度无国有资本经营预算财政拨款收入和支出。

#### **十、预算绩效管理情况**

上海市外事翻译室 2023 年度预算绩效管理工作开展情况如下：本单位严格落实市财政局关于绩效的相关文件政策，形成了

有效的预算绩效管理工作机制；全过程绩效管理实施情况：编报绩效目标的 2023 年度项目 1 个，涉及预算金额 20.39 万元；绩效跟踪评价的 2023 年度项目 1 个，涉及预算金额 20.39 万元；绩效自评的 2023 年度项目 1 个，涉及预算金额 20.39 万元，得分“优”。

## **十一、其他重要事项的情况说明**

### **（一）机关运行经费支出情况**

上海市外事翻译室 2023 年度无机关运行经费支出。

### **（二）政府采购支出情况**

上海市外事翻译室 2023 年度无政府采购支出。

### **（三）国有资产占有使用情况说明**

上海市外事翻译室 2023 年度无车辆/房屋特殊占用情况说明。

## 第四部分 名词解释

一、财政拨款收入：指单位本年度从本级财政部门取得的财政拨款，包括一般公共预算财政拨款、政府性基金预算财政拨款和国有资本经营预算财政拨款。

二、事业收入：指事业单位开展专业业务活动及其辅助活动取得的收入。

三、经营收入：指事业单位在专业业务活动及其辅助活动之外开展非独立核算经营活动取得的收入。

四、其他收入：指单位取得的除“财政拨款收入”、“事业收入”、“经营收入”等以外的收入。主要是：利息收入等。

五、年初结转和结余：指以前年度尚未完成、结转到本年按有关规定继续使用的资金。

六、年末结转和结余：指本年度或以前年度预算安排、因客观条件发生变化无法按原计划实施，需延迟到以后年度按有关规定继续使用的资金。

七、基本支出：指单位为保障机构正常运转、完成日常工作任务而发生的各项支出。

八、项目支出：指单位为完成特定的行政工作任务或事业发展目标，在基本支出之外发生的各项支出。

九、经营支出：指事业单位在专业活动及辅助活动之外开展非独立核算经营活动发生的支出。



十、“三公”经费：指单位使用本级财政拨款安排的因公出国（境）费、公务用车购置及运行维护费和公务接待费。其中：因公出国（境）费反映单位参加国际合作交流、重大项目洽谈、境外培训研修等的国际旅费、国外城市间交通费、住宿费、伙食费、培训费、公杂费等支出；公务接待费反映全国性专业会议、国家重大政策调研、专项检查以及外事团组接待交流等执行公务或开展业务所需住宿费、交通费、伙食费等支出；公务用车购置及运行维护费反映编制内公务车辆的报废更新，以及用于安排市内因公出差、公务文件交换、日常工作开展等所需公务用车燃料费、维修费、过路过桥费、保险费等支出。

十一、机关运行经费：指行政单位和参照公务员法管理事业单位使用一般公共预算财政拨款安排的基本支出中的日常公用经费支出。